ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Петербургский государственный университет путей сообщения

Императора Александра I»

(ФГБОУ ВПО ПГУПС)

Кафедра «Иностранные языки»

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

*дисциплины*

«ТЕХНИЧЕСКИЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (ФТД.1)

для направления

23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов»

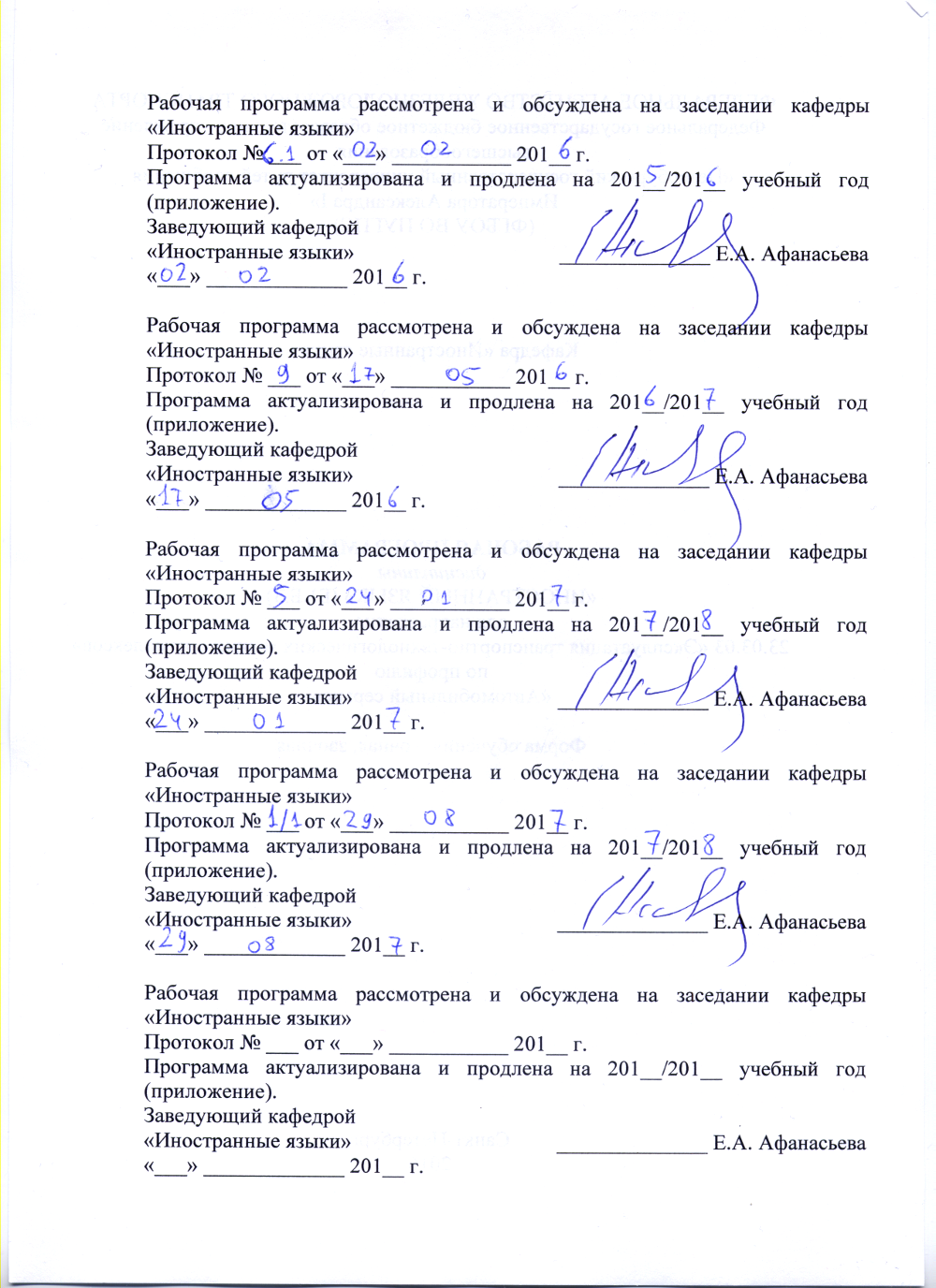
по профилю

«Автомобильный сервис»

Форма обучения – очная, заочная

Санкт-Петербург

2016

Рабочая программа рассмотрена и обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № \_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Программа актуализирована и продлена на 201\_\_/201\_\_ учебный год (приложение).

Заведующий кафедрой

«Иностранные языки» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Е.А. Афанасьева

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рабочая программа рассмотрена и обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № \_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Программа актуализирована и продлена на 201\_\_/201\_\_ учебный год (приложение).

Заведующий кафедрой

«Иностранные языки» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Е.А. Афанасьева

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рабочая программа рассмотрена и обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № \_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Программа актуализирована и продлена на 201\_\_/201\_\_ учебный год (приложение).

Заведующий кафедрой

«Иностранные языки» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Е.А. Афанасьева

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рабочая программа рассмотрена и обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № \_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

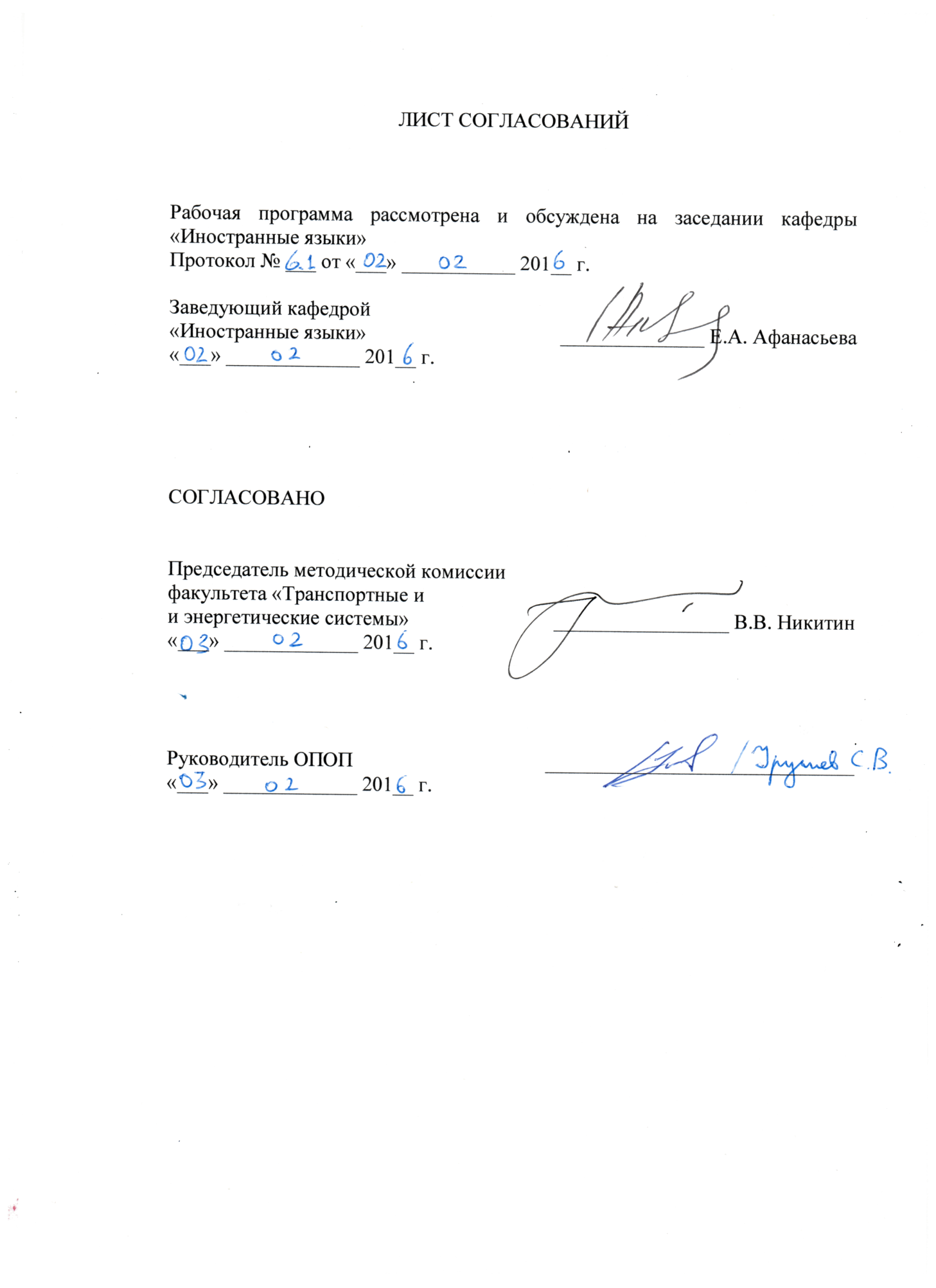
Программа актуализирована и продлена на 201\_\_/201\_\_ учебный год (приложение).

Заведующий кафедрой

«Иностранные языки» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Е.А. Афанасьева

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ



Рабочая программа рассмотрена и обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № \_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Заведующий кафедрой

«Иностранные языки» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Е.А. Афанасьева

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

СОГЛАСОВАНО

Председатель методической комиссии  
факультета «Транспортные и  
и энергетические системы» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ В.В. Никитин

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Руководитель ОПОП \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

**1. Цели и задачи дисциплины**

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным «14» декабря 2015 г., приказ № 1470 по направлению 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов», по дисциплине «Технический иностранный язык».

Целью изучения дисциплины является формирование и развитие иноязычной коммуникативной компетентности будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство повседневного и делового профессионального общения.

Для достижения поставленной цели решаются следующие задачи:

- развитие у обучающихся когнитивной компетентности

- развитие социокультурной компетентности

- развитие прагматической компетентности

- развитие учебных умений и навыков

- развитие и воспитание личностных качеств обучающихся средствами

иностранного языка.

**2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы**

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются: приобретение знаний, умений, навыков.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**ЗНАТЬ**:

* базовую лексику иностранного языка, необходимую для межличностного общения и профессиональной деятельности;

**УМЕТЬ**:

* вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, переводить тексты по специальности со словарём;

**ВЛАДЕТЬ:**

* способами и приемами деловых коммуникаций в профессиональной сфере;
* навыками извлечения необходимой информации из текста на иностранном языке.

Приобретенные знания, умения, навыки, характеризующие формирование компетенций, осваиваемые в данной дисциплине, позволяют решать профессиональные задачи, приведенные в соответствующем перечне по видам профессиональной деятельности в п. 2.4 общей характеристики основной профессиональной образовательной программы (ОПОП).

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих **общекультурных компетенций (ОК)**:

- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);

- способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6);

- способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-7).

Область профессиональной деятельности обучающихся, освоивших данную дисциплину, приведена в п. 2.1общей характеристики ОПОП.

Объекты профессиональной деятельности обучающихся, освоивших данную дисциплину, приведены в п. 2.2общей характеристики ОПОП.

**3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы**

Дисциплина «Технический иностранный язык» (ФТД.1) относится к факультативным дисциплинам.

**4. Объем дисциплины и виды учебной работы**

Для очной формы обучения:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Вид учебной работы** | **Всего часов** | **Семестр** |
| **5** |
| Контактная работа (по видам учебных занятий)  В том числе:   * лекции (Л) * практические занятия (ПЗ) * лабораторные работы (ЛР) | 36  -  36  - | 36  -  36  - |
| Самостоятельная работа (СРС) (всего) | 36 | 36 |
| Контроль | - | - |
| Форма контроля знаний | З | З |
| Общая трудоемкость: час / з.е. | 72/2 | 72/2 |

Для заочной формы обучения:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Вид учебной работы** | **Всего часов** | **Курс** |
| **4** |
| Контактная работа (по видам учебных занятий)  В том числе:   * лекции (Л) * практические занятия (ПЗ) * лабораторные работы (ЛР) | 12  -  12  - | 12  -  12  - |
| Самостоятельная работа (СРС) (всего) | 56 | 56 |
| Контроль | 4 | 4 |
| Форма контроля знаний | З | З |
| Общая трудоемкость: час / з.е. | 72/2 | 72/2 |

*Примечания: «Форма контроля знаний» – зачет (З)*

**5. Содержание и структура дисциплины**

5.1 Содержание дисциплины

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№**  **п/п** | **Наименование раздела дисциплины** | **Содержание раздела** |
| 1 | Деловое общение на иностранном языке | Ситуации делового общения: знакомство, планирование рабочего времени, командировки, общение с деловыми партнерами, телефонные переговоры, деловая корреспонденция, устройство на работу, составление резюме. |
| 2 | Профессиональное общение на иностранном языке | Полное и точное понимание профессионального текста. Способы поиска профессионально значимой информации. Просмотровое чтение с последующим реферированием. Презентация компании, проекта. Участие в диалоге на знакомую тему делового и профессионального общения. Понимание на слух речевых высказываний в формате профессионального общения. |
| 3 | Моя специальность | Знакомство с отраслевыми словарями и справочниками. Письменный перевод текста по профилю специальности |

5.2 Разделы дисциплины и виды занятий

Для очной формы обучения:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование раздела дисциплины** | **Л** | **ПЗ** | **ЛР** | **СРС** |
| 1 | Деловое общение на иностранном языке | – | 12 | – | 12 |
| 2 | Профессиональное общение на иностранном языке | – | 12 | – | 12 |
| 3 | Моя специальность | – | 12 | – | 12 |
| **Итого** | | - | 36 | - | 36 |

Для заочной формы обучения:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование раздела дисциплины** | **Л** | **ПЗ** | **ЛР** | **СРС** |
| 1 | Деловое общение на иностранном языке | – | 4 | – | 18 |
| 2 | Профессиональное общение на иностранном языке | – | 4 | – | 18 |
| 3 | Моя специальность | – | 4 | – | 20 |
| **Итого** | | - | 12 | - | 56 |

**6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№**  **п/п** | **Наименование раздела** | **Перечень учебно-методического обеспечения** |
| 1 | Деловое общение на иностранном языке | 1) Афанасьева Е.А., Лютомская И.Л., Павлова И.М., Рипачева Е.А., Ровбо О.Н. и др. Ситуации делового общения. Учебное пособие. СПб.: ПГУПС, 2014. – 58 с.  2) Афанасьева Е.А., Лютомская И.Л., Павлова И.М., Рипачева Е.А., Ровбо О.Н. TopicalIssues. Учебно-методическое пособие по английскому языку. СПб.: ПГУПС, 2013. – 16 с.  3) Афанасьева Е.А., Павлова И.М., Синельникова В.Н., Юрьевская Н.П. Сборник общетехнических текстов. Учебное пособие по английскому языку. СПб.: ПГУПС, 2014. – 45 с. |
| 2 | Профессиональное общение на иностранном языке |
| 3 | Моя специальность |

**7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

Фонд оценочных средств по дисциплине является неотъемлемой частью рабочей программы и представлен отдельным документом, рассмотренным на заседании кафедры и утвержденным заведующим кафедрой.

**8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, нормативно-правовой документации и других изданий, необходимых для освоения дисциплины**

**8.1 Перечень основной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

1. Афанасьева, Е.А. Сборник общетехнических текстов: учебное пособие по английскому языку [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Афанасьева, И.М. Павлова, В.Н. Синельникова [и др.]. — Электрон. дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2014. — 47 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\_id=63204
2. TopicalIssues: учебно-методическое пособие на английском языке [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие. — Электрон. дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2013. — 18 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\_id=41109
3. Афанасьева, Е.А. Ситуации делового общения: учебное пособие по английскому языку [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Афанасьева, И.Л. Лютомская, И.М. Павлова [и др.]. — Электрон. дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2012. — 60 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\_id=63198
4. Афанасьева, Е.А. Qualitymanagement: учебное пособие [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Афанасьева, В.Н. Синельникова, Н.П. Юрьевская. — Электрон. дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2011. — 27 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\_id=63197
5. Рипачева, Е.А. Безопасность технологических процессов. Введение в специальность: учебное пособие для студентов I и II курсов (английский язык) [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2010. — 32 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=63194>

**8.2 Перечень дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

1. Афанасьева Е.А., Рожновская Н.С., Ровбо О.Н. Информатика и программирование [Текст]. Учебное пособие по английскому языку. СПб.: ПГУПС, 2011. – 28 с.

2. Рипачева, Е. А. Безопасность технологических процессов. Введение в специальность: учебное пособие для студентов I и II курсов (английский язык) [Электронный ресурс] / Е. А. Рипачева. - Санкт-Петербург: ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения), 2010.

3. High-speed Railway Construction and Railway Track Maintenance [Текст]: практикум профессионального общения для студентов 4 курса (на английском языке) / ФБГОУ ВО ПГУПС, каф. "Иностран. языки"; сост.: Е. А. Афанасьева, Н. П. Юрьевская. - Санкт-Петербург: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2016. - 28 с.

**8.3 Перечень нормативно-правовой документации, необходимой для освоения дисциплины**

При освоении данной дисциплины нормативно-правовая документация не используется.

**8.4 Другие издания, необходимые для освоения дисциплины**

1. Владимирова В.Н., Павлова И.М. и др. Техника перевода синтаксических моделей. Методические указания для студентов 1 курса. СПб.: ПГУПС, 2006. – 28 с.
2. Подъемно-транспортные строительные машины [Текст]: методические указания по английскому языку для студентов 1 курса / ФБГОУ ВПО ПГУПС; сост.: Е. А. Афанасьева, О. Н. Ровбо. - Санкт-Петербург: ФГБОУ ВПО ПГУПС, 2015. - 28 с.
3. Подъемно-транспортные машины [Текст]: методические указания по английскому языку для студентов IV курса / сост.: Е. А. Афанасьева, О. Н. Ровбо. - Санкт-Петербург: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2017.
4. Упражнения по грамматике английского языка [Текст]: методические указания / ПГУПС, каф. "Иностран. языки"; сост.: М. М. Фигурина [и др.] ; под общ. ред. Е. А. Афанасьевой. - Санкт-Петербург: ПГУПС, 2013. - 33 с.
5. Электрический транспорт [Текст]: методические указания по английскому языку для студентов 1-го курса /, ФБГОУ ВПО ПГУПС; сост.: Ю. Н. Карякина, Е. А. Рипачева. - Санкт-Петербург: ФГБОУ ВПО ПГУПС, 2015. - 18 с.
6. DieselLocomotives: метод. указания для студ. I-II курсов (английский язык) / ПГУПС, каф. "Иностр. языки"; сост.: Е. А. Афанасьева, Н. Г. Бубнева, И. М. Павлова. - СПб.: ПГУПС, 2010. - 27 p.
7. HighSpeedRailwayTransport [Текст]: методические указания по английскому языку для студентов 1-го курса специальности ВСТ / ФБГОУ ВПО ПГУПС, каф. "Иностран. языки"; сост. Ю. А. Зелинская [и др.]; под ред. Е. А. Афанасьевой. - Санкт-Петербург: ФГБОУ ВПО ПГУПС, 2014. – 35 с.
8. HighSpeedRailwayTransport [Текст]: методические рекомендации на английском языке для студентов 4 курса / сост.: Е.А. Афанасьева [и др.]. - Санкт-Петербург: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2016. – 34 с.
9. Marie Kavanagh. English for Automobile Industry. Oxford University Press, 2013. – 79 p.
10. Virginia Evans, Jenny Dooley, Jason Revels. Construction 1: Buildings. Express Publishing, 2012. – 41 p.
11. Chris Redston and Gillie Cunningham. Face 2 Face. Cambridge University Press, 2009. – 160 p.
12. Fiona Gallagher. Total English. Pearson Longman, 2008. – 160 p.
13. Erica J. Williams. Presentations in English. Macmillan Education, 2008. – 128 p.
14. John and Liz Soars. Headway. Oxford University Press, 2007. – 159 p.
15. Simon Clarke. In Company. MacMillan Education, 2007. – 143 p.

**9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1) Личный кабинет обучающегося и электронная информационно-образовательная среда [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://sdo.pgups.ru (для доступа к полнотекстовым документам требуется авторизация).

2) Электронно-библиотечная система ibooks.ru [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://ibooks.ru/ — Загл. с экрана.

3) Электронно-библиотечная система ЛАНЬ [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://e.lanbook.com/books — Загл. с экрана.

4) Ресурсный сайт в открытом доступе Lingua Leo (lingualeo.com/ru/)

5) Oxford University Press [Электронныйресурс]. Режим доступа: http://global.oup.com/?cc=ru, свободный. – Загл. с экрана.

6) Cambridge Open [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://www.cambridge.org/core/what-we-publish/open-access, свободный. – Загл. с экрана.

7) BBC Learning English [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/, свободный. – Загл. с экрана.

**10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Порядок изучения дисциплины следующий:

1. Освоение разделов дисциплины производится в порядке, приведенном в разделе 5 «Содержание и структура дисциплины». Обучающийся должен освоить все разделы дисциплины с помощью учебно-методического обеспечения, приведенного в разделах 6, 8 и 9 рабочей программы.
2. Для формирования компетенций обучающийся должен представить выполненные типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, предусмотренные текущим контролем (см. фонд оценочных средств по дисциплине).
3. По итогам текущего контроля по дисциплине, обучающийся должен пройти промежуточную аттестацию (см. фонд оценочных средств по дисциплине).

**11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине «Технический иностранный язык» (ФТД.1):

- технические средства (персональные компьютеры, проектор, интерактивная доска, акустическая система);

- методы обучения с использованием информационных технологий (демонстрация мультимедийных материалов);

- для заочной формы обучения: электронный курс [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.pgups.com (для доступа требуется авторизация)

- электронная информационно-образовательная среда Петербургского государственного университета путей сообщения Императора Александра I [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://sdo.pgups.ru.

Кафедра «Иностранные языки» обеспечена необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения:

Microsoft Windows;

Microsoft Office.

**12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включает в свой состав специальные помещения:

- учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;

- помещения для самостоятельной работы;

- помещения для хранения и профилактического обслуживания технических средств обучения.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и соответствуют действующим санитарным и противопожарным нормам и правилам.

Специальные помещения укомплектованы средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории. Для проведения практических занятий предлагаются технические средства обучения — портативные компьютеры и акустические системы.

В случае отсутствия в аудитории технических средств обучения для предоставления учебной информации используется переносной проектор и маркерная доска (стена).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Число посадочных мест в аудиториях для практических занятий больше либо равно списочному составу групп обучающихся.



Разработчик программы

старший преподаватель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ С.А. Ростовцева

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_ 2016 г.